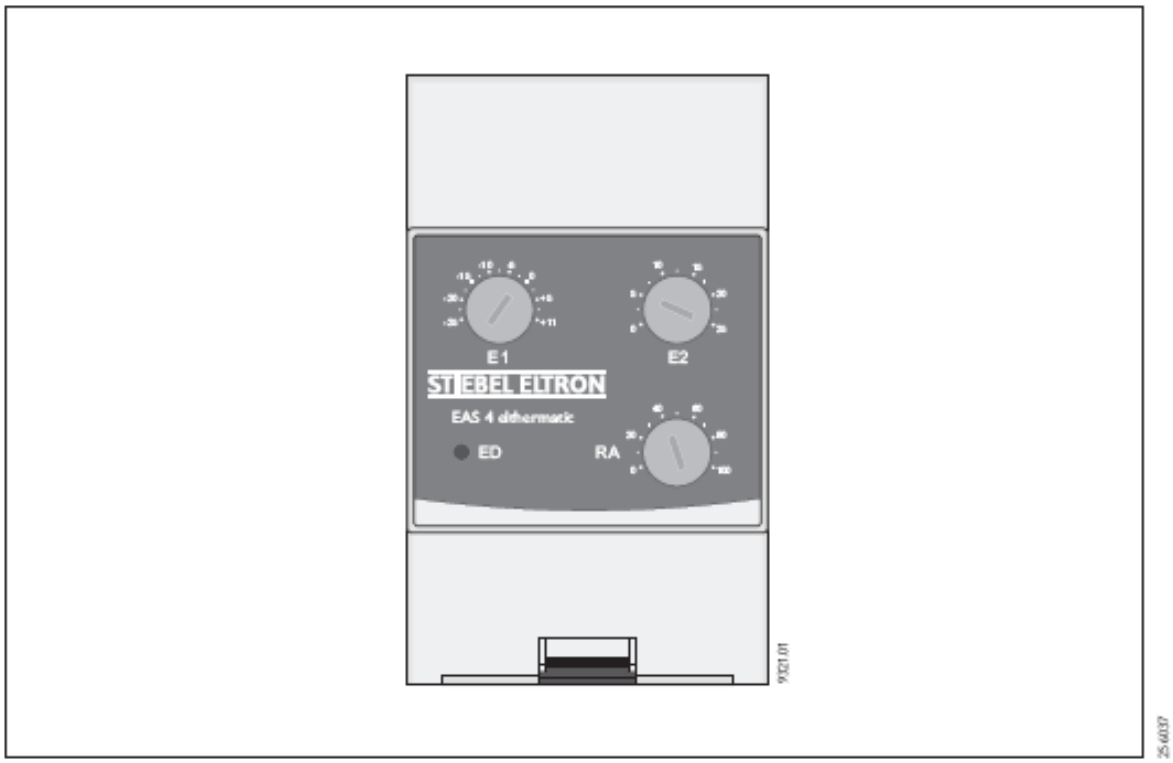
STIEBEL ELTRON
stiebel-gmbh.ru - официальный дилер
www.stiebel-gmbh.ru • info@stiebel-gmbh.ru • +7 (495) 565-34-82
г. Москва, Каширский проезд, д. 17, строение 5

STIEBEL ELTRON
Техника для комфорта

EAS 4

Контроллер elthermatic® для управления режимом накопления тепла
Инструкция по применению и монтажу


E1
E2
STIEBEL ELTRON
EAS 4 dithermatic
ED
RA
9321.01
254037

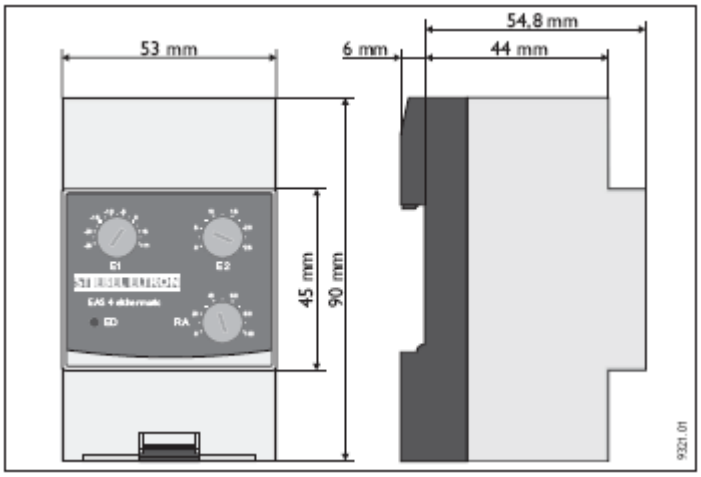
1. Инструкция по применению

Описание прибора

Контроллер EAS 4 для управления процессом накопления тепла в непрерывном режиме вычисляет нужный запас тепла теплового аккумулятора, при этом автоматически учитывается уже имеющееся в тепловом аккумуляторе остаточное тепло.

Доступ к перечисленным ниже задатчикам возможен с передней панели:

– **E1** = Полная зарядка (накопление тепла), здесь задается наружная температура, при которой осуществляется полная зарядка теплового аккумулятора;
– **E2** = Начало зарядки, здесь задается наружная температура, при которой начинается зарядка теплового аккумулятора;
– **RA** = Пониженная зарядка в % от заданной степени зарядки при настройке клемм KU
– **ED** = Сигнальная лампа, указывает на то, что управляющий сигнал подается в качестве тактового импульса относительной продолжительности включения (ED = Einschaltdauer).



Управление

Основную настройку можно выполнить в рамках установочных диапазонов для задатчиков E1 (полная зарядка) и E2 (начало зарядки). Следует учесть, что разность задаваемых температур задатчиков E2 и E1 составляет не менее 8 K (°C).

Задатчик E1 (полная зарядка)

С помощью задатчика E1 задается наружная температура в °C, при которой должна происходить полная зарядка.

Регулируемый параметр для E1 зависит от наружной температуры в соответствии со стандартом и времени деблокировки (модель зарядки). Поскольку наружная температура в соответствии со стандартом DIN 4701 может быть разной в зависимости от региона, то по вопросу нужного значения температуры следовало бы сделать запрос в соответствующее энергоснабжающее предприятие.

Настройка E1 (полная зарядка)

$$E1 = \vartheta R - \frac{t_F}{t_F + t_{ZF}} (\vartheta R - \vartheta a)$$

Обозначения:

t_F = продолжительность деблокировки
t_{ZF} = дополнительная продолжительность деблокировки
ϑa = наружная температура по стандарту DIN 4701
ϑR = заданная комнатная температура

Задатчик E2 (начало зарядки)

С помощью задатчика E2 задается наружная температура в °C, при которой должно начаться накопление тепла. При этом могут быть учтены индивидуальные пожелания пользователя.
При наружных температурах выше регулируемого параметра задатчика E2 накопление тепла не производится.
Если при умеренных наружных температурах тепло будет избыточным или же его будет не хватать, то можно произвести корректировку загружаемого тепла на задатчике E2. Во избежание ошибочных настроек рекомендуется производить регулировку задатчика только постепенно, напр., шагами по 2 градуса – результат такой корректировки можно зафиксировать на следующий день.

Задатчик „RA“ (Reduzierte Aufladung = пониженная зарядка)

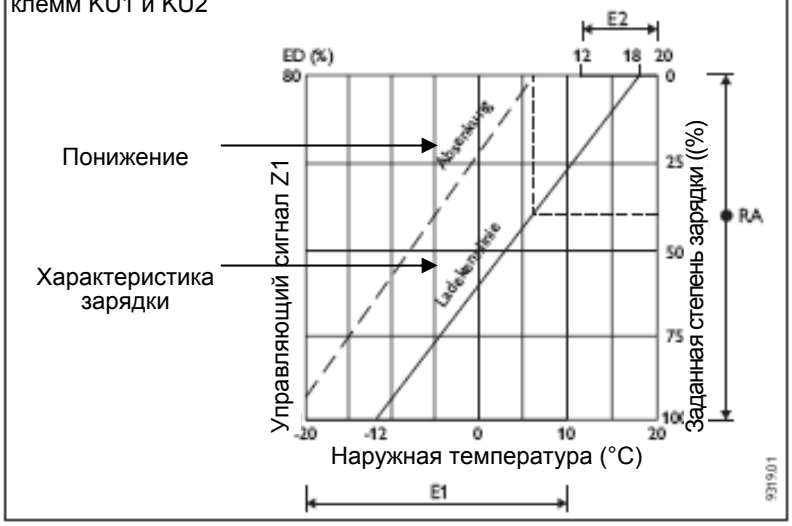
Зарядную характеристику, установленную задатчиками E1 и E2, можно изменять параллельно посредством задатчика „Пониженная зарядка“ для пониженной зарядки в диапазоне 0...100 % в том случае, если клеммы KU1 и KU2 настраиваются через переключатель или таймер. Таким образом могут быть выполнены самые различные требования, напр.,

– повышение или понижение зарядки в конце недели;
– пониженное накопление тепла в течение дня или ночи;

Корректировка настройки в сочетании с групповым контроллером ZSE 4

Если к контроллеру EAS 4 последовательно подключен один или несколько групповых контроллеров ZSE 4 (станции в жилых помещениях), то в тех случаях, когда тепла не хватает или оно избыточно только в отдельных квартирах, корректировку можно производить на задатчике "Aufladung" (= "Зарядка") соответствующего группового контроллера (-36% ...+12 %).

Понижение зарядки путем настройки клемм KU1 и KU2



Примеры настройки задатчиков E1 и E2 при опережающей коррекции

Время деблокировки LF + LZ	E1 (полная зарядка) при заданной комнатной температуре ϑR = 20 °C и наружной температуре ϑa, равной . . .			E2 Начало зарядки	Время деблокировки LF + LZ	E1 (полная зарядка) при заданной комнатной температуре ϑR = 20 °C и наружной температуре ϑa, равной . . .			E2 Начало зарядки
	-12 °C	-14 °C	-16 °C			-12 °C	-14 °C	-16 °C	
4 + 0	-12	-14	-16	18	8 + 0	-12	-14	-16	18
4 + 4	4	3	2	18	8 + 2	-6	-7	-9	18
4 + 7	8	8	7	18	8 + 2 + 2	-1	-3	-4	18
5 + 0	-12	-14	-16	18	8 + 2 + 4 + 2	4	3	2	18
5 + 1	-7	-8	-10	18	8 + 2,5	-4	-6	-7	18
5 + 3	0	-1	-3	18	8 + 3	-3	-5	-6	18
5 + 11	10	9	8	18	8 + 3,5	-2	-4	-5	18
5,5 + 0	-12	-14	-16	18	8 + 3,5 + 2,5	2	1	-1	18
5,5 + 6,5	5	4	3	18	8 + 4	-1	-3	-4	18
6 + 0	-12	-14	-16	18	8 + 4 + 2 + 2	4	3	2	18
6 + 2	-4	-6	-3	18	8,5 + 0	-12	-14	-16	18
6 + 5	3	1	0	18	8 + 7	3	2	1	18
6 + 3 x 2	4	3	2	18	9 + 0	-12	-14	-16	18
6,5 + 1,5	-6	-8	-9	18	9 + 2	-6	-8	-9	18
7 + 0	-12	-14	-16	18	9 + 4	-2	-4	-6	18
7 + 1	-8	-10	-12	18	10 + 0	-12	-14	-16	18
7 + 3,5 + 2,5	3	2	1	18	10 + 2	-7	-8	-10	18
7 + 4 + 2	3	2	1	18	10 + 5	-1	-3	-4	18
7 + 5 + 3	5	4	3	18	10 + 5,5	-1	-2	-3	18
7 + 19	10	–	–	18	10 + 6	0	-1	-3	18
					11 + 0	-12	-14	-16	18

2. Инструкция по монтажу для авторизованного специалиста

Предписания и правила

- Монтаж и электрическое подключение должны производиться авторизованным специалистом при соблюдении инструкции по монтажу.
- Все работы по электрическому монтажу и проводке должны выполняться в соответствии с Правилами Союза немецких электротехников (0100), предписаний уполномоченного энергоснабжающего предприятия, а также согласно соответствующим национальным и региональным предписаниям.
- Обратить внимание на пакет, вложенный в упаковку прибора!
- Внимательно прочесть фирменную табличку с паспортными данными прибора!
  Указанное на ней напряжение должно соответствовать напряжению в сети.

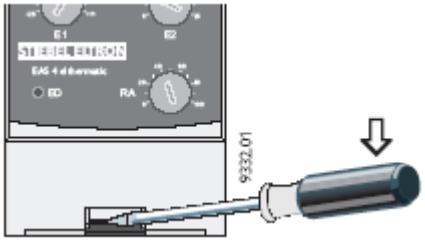
Технические характеристики

Питающее напряжение	200 - 230 В ±10 %
Потребляемая мощность	6,0 Вт
ED-система	40 / 70 / 80 %, или „EL”
Поперечное сечение клемм	макс. 2,5 мм^2
Коммутационная способность	300 Вт омической нагрузки
Приборный предохранитель	T 1,6 L 250 G
Допустимая температура окружающей среды	0...+50 °C
Тип защиты	IP 20 (в зависимости от монтажа)
Класс защиты	II (защитная изоляция)

Метеодатчик по стандарту DIN:	
Коэффициент сопротивления	
Тип защиты	IP 54
Класс защиты	II
Допустимая температура окружающей среды	-40...+50 °C
Соединительный кабель	2 x 0,75 мм^2, длиной около 1,4 м
Длина кабеля между датчиком и контроллером EAS 4 макс. 30 м – в противном случае экранированный кабельный ввод	
Размеры	∅ 11,5 x 35

Монтаж

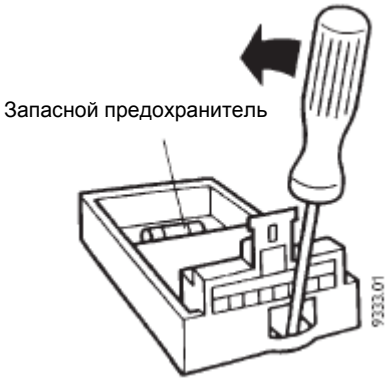
Контроллер
Контроллер EAS 4 следует размещать в самом нижнем ряду распределительного щита, причём необходимо предусмотреть расстояние, равное ширине автоматов защиты от токов утечки.
Защита от прикосновения в соответствии с классом защиты II выполнена в зависимости от встроенного монтажа контроллера EAS 4 в
– небольшой распределительный щит согласно стандарту DIN или
– распределительный щит согласно стандарту DIN.
Контроллер EAS 4 состоит из панельки с присоединительными клеммами для закрепления на шине, а также из вставного корпуса с электронными компонентами.
Для демонтажа верхней части корпуса из панельки нужно отодвинуть нижний фиксатор корпуса с помощью отвертки и снять верхнюю часть.



При установке верхней части корпуса на панельку необходимо отключить подачу напряжения

Замена имеющегося контроллера EAS
При замене контроллера EAS на контроллер EAS 4 необходимо заменять только верхнюю часть корпуса. Панелька, включая электрическое подключение, остается той же.

Демонтаж
При демонтаже контроллера снять с панельки верхнюю часть (согласно вышеприведенному описанию) и отсоединить от клемм провода.
После этого снять панельку с шины, как показано на рисунке ниже.

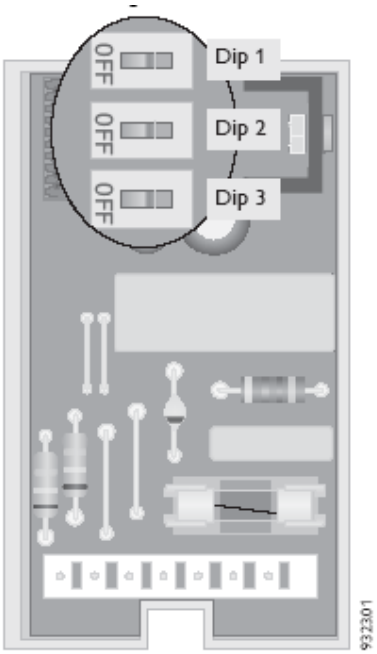


Электрическое подключение
Контроллер EAS 4 следует подключать в соответствии с нижеприведенной схемой соединений.

Обратить особое внимание:
1. Если в распоряжении имеется только время для ночной зарядки, то LF можно подключить также к клемме L **при условии, что выполняется пункт 5**.
2. Z1/Z2 можно нагружать макс. до 300 Вт.
3. Контроллер EAS 4 и групповой контроллер ZSE 4, как правило, пригодны также и для "однопроводного управления".
"Синхронизированный" внешний провод подключен к клемме Z1/A1.
4. Не требуется синфазности между L и LF, а также внешними проводами для контроллеров EAS 4 и ZSE 4 и соблюдения определенной последовательности фаз.
5. Благодаря установке "летнего выключателя" в токоподводящую линию для „L“ и зарядного контактора контроллер зарядки и контактор зарядки можно отключать по окончании отопительного сезона.
6. Посредством DIP-переключателей 1 и 2 на внутренней панели верхней части корпуса можно производить регулировку ED-системы.

	DIP 1	DIP 2
40% ED	выкл.	выкл.
70% ED	выкл.	вкл.
80% ED	вкл.	выкл.
Электронный регулятор зарядки	вкл.	вкл.

7. Настройка E2-перехода
DIP-переключатель 3 позволяет выбирать минимальную зарядку в 15 % при недостижении начала зарядки задатчиком E2.

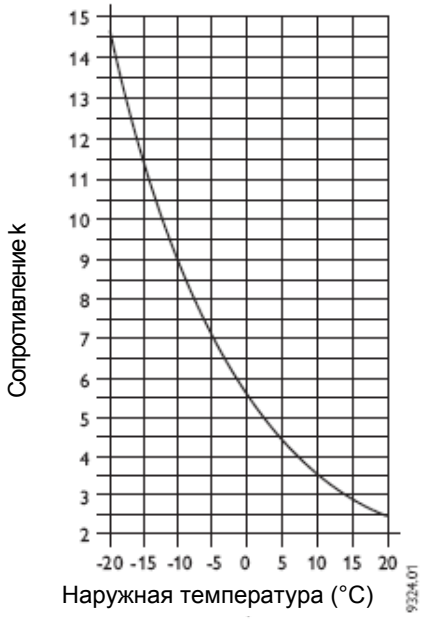


Предварительное тестирование
Перед подключением сетевого напряжения на панельке необходимо провести следующие проверки (корпус с электронными компонентами не вставлен):
– измерение сопротивления изоляции всех проводов (без потребителей)
– измерение сопротивления (вращающуюся ручку на нагревательных приборах установить в крайнее правое положение до упора)
1. На Z1 и Z2 контроллера EAS 4: R= 176 Ω ... 100 kΩ
Измеренное сопротивление не должно быть меньше 176 Ω.
2. На W1 и W2 контроллера EAS 4: Метеодатчик
R = см. приведенную диаграмму.
– Подключить сетевое напряжение и произвести измерения между L и N
– Смоделировать LF-деблокировку и измерить напряжение между LF и N
– Отключить сетевое напряжение.

Вставить на панельку верхнюю часть корпуса.
Предварительное тестирование завершено.

Датчик
Место установки метеодатчика, как правило, следует выбирать по следующим критериям:
– Монтаж согласно нижеприведенному рисунку;
– На высоте не менее 2,5 м над уровнем земли;
– Предпочтительно выбирать ту сторону здания, на которой размещаются основные используемые помещения;
– Достаточное расстояние до дверей, окон, вытяжных каналов и т. п.

Параметры линии между датчиком и контроллером должны соответствовать сетевому напряжению

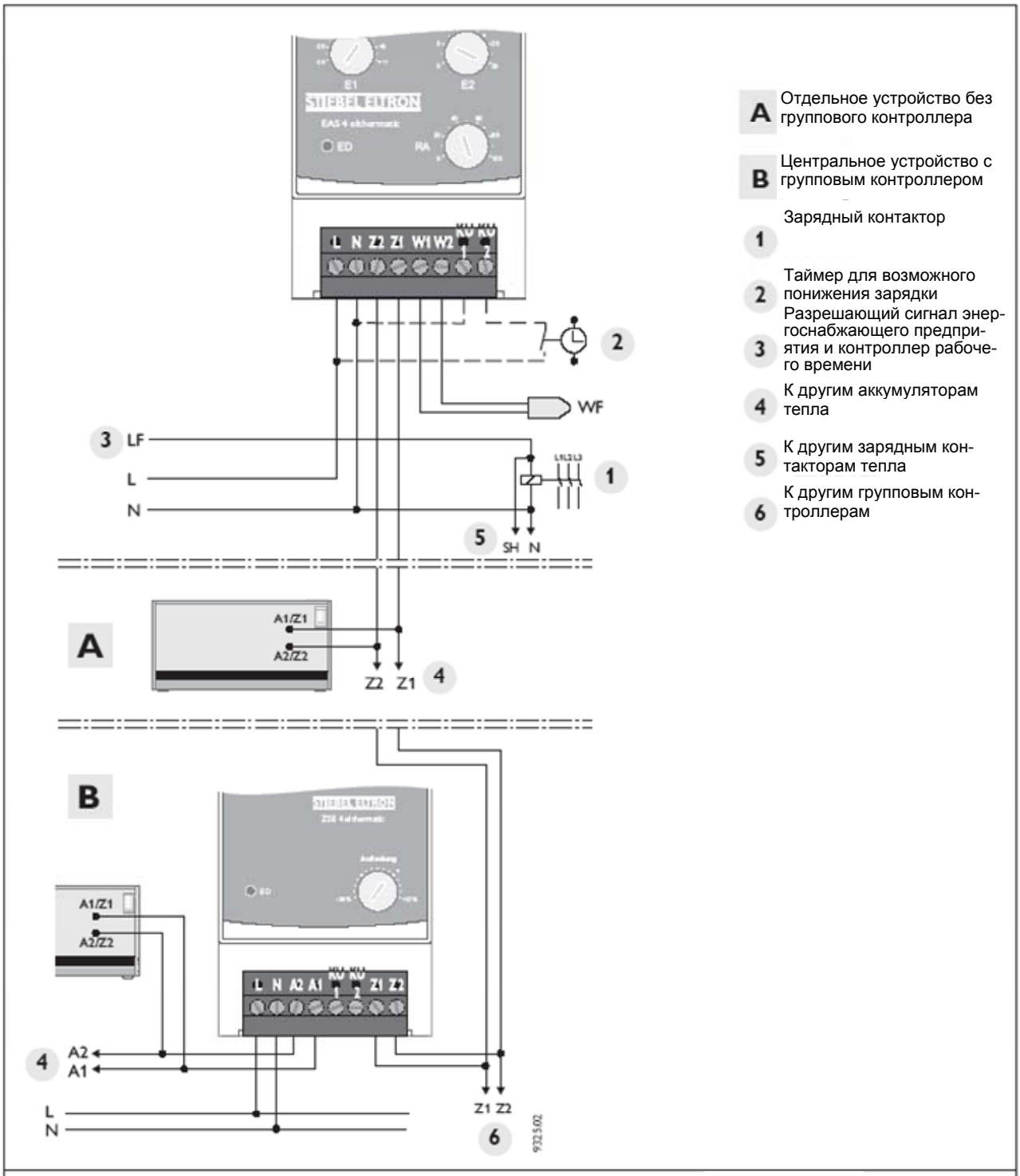


Пуско-наладка

– Подключить напряжение
– Выходной сигнал на тепловой аккумулятор выводится на индикацию с помощью сигнальной лампы "ED" на передней панели. Он зависит от наружной температуры, выбранных настроек для задатчиков E1 и E2 и избранной ED-системы. При этом продолжительные времена включения и короткие времена выключения означают низкую зарядку, обратное соотношение – высокую зарядку.
– Если по истечении около 1 минуты не происходит индикации выходного сигнала, демонтировать прибор с панельки и проверить предохранитель.

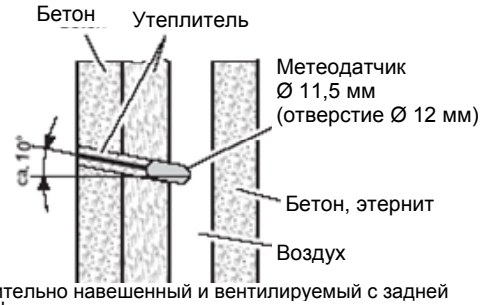
В панельке находится запасной предохранитель.
На заметку: Если наружная температура равна значению, которое соответствует значению задатчика E1, то ED-сигнал равен 0 %, т. е. лампа гаснет на длительное время.

STIEBEL ELTRON



Установка метеодатчика

Обычная кирпичная кладка или кирпичная кладка с внутренней изоляцией: корпус датчика установлен в одной плоскости со штукатуркой или макс. на 10 мм выше неё.



Предварительно навешенный и вентилируемый с задней стороны фасад: датчик до половины сидит в вентиляционном канале

9331.01

3. Окружающая среда и вторичная переработка

Транспортная упаковка
Для того чтобы Ваше устройство было доставлено Вам без повреждений, мы тщательно упаковали его. Пожалуйста, внесите свой вклад в охрану нашей окружающей среды и отправьте упаковку на специализированное предприятие или в специализированный магазин.
Фирма Stiebel Eltron совместно с организациями оптовой торговли и специализированными предприятиями принимает участие в эффективной концепции возврата и утилизации для экологичной переработки использованных упаковочных материалов.

Старые приборы
Отработавший свой срок службы прибор подлежит квалифицированной и должным образом организованной утилизации согласно действующим по месту предписаниям.

В рамках закона об оборотных материалах и отходах и связанной с ним ответственностью за выпускаемую продукцию в целях защиты нашей окружающей среды фирма Stiebel Eltron благодаря системе возврата обеспечивает возврат старых приборов через специализированное предприятие и специализированные магазины. Система возврата позволяет добиться высокой доли вторичной переработки материалов, с тем, чтобы снизить нагрузку на свалки отходов и окружающую среду. Тем самым мы совместно вносим существенный вклад в ее охрану.
Хладагент и рефрижераторное масло, применяемые в тепловых насосах, кондиционерах и некоторых вентиляционных устройствах, необходимо утилизировать согласно соответствующим предписаниям, поскольку только таким образом гарантируется, что эти продукты не причиняют вреда окружающей среде. В нашем случае материалы, загрязняющие окружающую среду, не имеют ни малейшего шанса с точки зрения причинения ей вреда, поскольку они не применяются ни в упаковке, ни на стадии разработки и изготовления наших продуктов.
Экологическая совместимость примененных материалов и конструктивных элементов является основополагающим и доминирующим критерием качества.
Уже на этапе разработки новых приборов мы уделяем внимание этому аспекту. Предпосылкой повторного использования материалов являются знаки вторичной переработки и маркировка, выполненная нами согласно DIN EN ISO 11469 и DIN EN ISO 1043, позволяющие раздельно собирать различные виды пластмасс.

3. Сервисная служба и гарантия

по состоянию на 03/2004

Если в одном из продуктов возникнет неисправность, мы, конечно же, готовы оказать Вам помощь советом и делом.

Просто позвоните нам по следующему номеру сервисной службы:

01803 70 20 20
(0,09 €/мин; по состоянию на 3/04)

или напишите нам по адресу:

Stiebel Eltron GmbH & Co. KG
- сервисная служба -
Фюрстенбергер Штрассе 77, 37603 Хольцминден

E-Mail: kundendienst@stiebel-eltron.com

Телефакс: 01803 70 20 25
(0,09 €/мин; по состоянию на 3/04)

Другие адреса приведены на последней странице.

Само собой разумеется, что наша сервисная служба помогает клиентам и после окончания рабочего дня. В сервисную службу Stiebel Eltron Вы можете звонить семь дней в неделю до 22.00, каждый день, по субботам, воскресеньям и в праздники.

В экстренном случае к Вам готов выехать наш техник. Вы, конечно, понимаете, что в тех случаях, на которые не распространяется гарантия, такая особая услуга требует соответствующей оплаты.

Гарантия Stiebel Eltron на приборы от фирмы Stiebel Eltron, купленные после 01.01.2002 г.
Данные гарантийные условия определяют дополнительные гарантийные услуги, оказываемые фирмой Stiebel Eltron конечному потребителю наряду с установленными законом обязательствами по отношению к покупателям. Поэтому установленные законом права покупателя на гарантийное обслуживание, предъявляемые им к другим сторонам договора купли-продажи, в частности к продавцу устройства, имеющего гарантию фирмы Stiebel Eltron, к данной гарантии отношения не имеют.

Настоящие гарантийные условия действуют только для тех устройств, которые были приобретены в качестве новых устройств конечными потребителями в Федеративной Республике Германии. Договор о гарантийном обслуживании не вступает в силу, если конечный потребитель купил бывшее в употреблении устройство или новое устройство, приобретенное в свою очередь другим конечным потребителем.

Содержание и объем гарантии
Фирма Stiebel Eltron, оказывает услуги по гарантийному обслуживанию устройств производства Stiebel Eltron, на которых в течение гарантийного срока обнаруживаются дефекты производства или материалов. Данная гарантия не включает, однако, никакие услуги фирмы Stiebel Eltron для таких устройств, на которых дефекты, повреждения или неисправности возникли вследствие образования накипи, химического или электрохимического воздействия, неправильной установки или монтажа, а также неправильной регулировки, обслуживания, использования или эксплуатации. Исключены также услуги вследствие ошибочного технического обслуживания или отсутствия такового, климатических воздействий и прочих природных явлений.

Гарантия утрачивает силу, если ремонт, доработка или модификация устройства выполнялись лицами, не уполномоченными на это фирмой Stiebel Eltron.

Гарантийные услуги фирмы Stiebel Eltron включают в себя тщательную проверку устройства, при которой в первую очередь устанавливается обоснованность претензий на гарантийное обслуживание. В гарантийном случае решение о том, каким образом будет устранено повреждение, принимается только самой фирмой Stiebel Eltron. Фирма Stiebel Eltron вправе также решить, поручит ли она кому-либо ремонт устройства, или выполнит его самостоятельно. Любые замененные детали являются собственностью Stiebel Eltron.

На срок гарантии и в её объеме фирма Stiebel Eltron принимает на себя все материальные издержки и стоимость монтажных работ, но не дополнительные расходы за услуги аварийной службы.

Если в гарантийном случае покупатель получил установленные законом гарантийные услуги от других сторон договора купли-продажи, то обязательства фирмы Stiebel Eltron утрачивают силу.

При оказании гарантийных услуг фирма Stiebel Eltron не несет ответственность за повреждение устройства вследствие кражи, пожара, беспорядков и т. п. причин.

Вне рамок предстоящих гарантийных обязательств покупатель не вправе предъявлять претензии по возмещению косвенного или опосредованного ущерба, обусловленного устройством фирмы Stiebel Eltron, в частности о компенсации ущерба, возникшего вне устройства. Установленные законом права покупателя в отношении фирмы Stiebel Eltron или третьих лиц этим не затрагиваются.

Гарантийный срок
Гарантийный срок составляет 24 месяца на каждое устройство фирмы Stiebel Eltron, используемое в частном домовладении, и 12 месяцев на каждое устройство фирмы Stiebel Eltron, используемое на производстве, в ремесленных мастерских на промышленных предприятиях или для равнозначной деятельности. Гарантийный срок каждого устройства начинается с момента передачи устройства первому потребителю. Через два года после передачи устройства первому потребителю гарантия заканчивается, если только гарантийный срок согласно предыдущему абзацу не составляет 12 месяцев.

Оказание гарантийных услуги фирмой Stiebel Eltron не ведет ни к продлению гарантийного срока, ни к установлению нового гарантийного срока для выполненных на устройстве работ или смонтированных запасных частей.

Обращение за гарантийным обслуживанием
Требования о гарантийном обслуживании предъявляются фирме Stiebel Eltron в течение двух недель после обнаружения дефекта, с указанием обнаруженной покупателем неисправности устройства и момента его обнаружения. В качестве подтверждения права на гарантийное обслуживание прилагается заполненный продавцом гарантийный талон, счет или иной документ с датой, подтверждающий покупку. При отсутствии указанных выше данных и документов гарантийные услуги не оказываются.

Гарантия для устройств, приобретенных в Германии, но используемых за пределами Германии
Фирма Stiebel Eltron не несет обязательств по оказанию гарантийных услуг за пределами Федеративной Республики Германии. При неисправности устройства, используемого за пределами Германии, его следует отправить в сервисную службу в Германии за счет и под ответственность покупателя. Отправка обратно выполняется фирмой Stiebel Eltron также за счет покупателя и под его ответственность. Любые установленные законом претензии покупателя к фирме Stiebel Eltron или третьим лицам остаются и в этом случае незатронутыми.

Устройства, приобретенные за пределами Германии
Для устройств, приобретенных за пределами Германии, эта гарантия не действительна. Действуют соответствующие положения закона и условия поставки местного отделения фирмы Stiebel Eltron либо импортера.

STIEBEL ELTRON

STIEBEL ELTRON
Техника для комфорта

Гарантийный талон

Продано (кому):

№ ☐☐☐☐☐☐–☐☐☐☐–☐☐☐☐☐☐

EAS 4

Печать и подпись специализированного продавца:

STIEBEL ELTRON

Адреса и контактные телефоны

Главное отделение в Гольцминдене
Stiebel Eltron GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Str. 37603 Holzminden
Телефон 05531 / 702-0
Факс 05531 / 702-480
E-Mail info@stiebel-eltron.com
Internet www.stiebel-eltron.com

Stiebel Eltron International GmbH
Dr.-Stiebel-Str. 37603 Holzminden
Телефон 05531 / 702-0
Факс 05531 / 702-479
E-Mail info@stiebel-eltron.com
Internet www.stiebel-eltron.com

В нашу центральную сервисную службу Вы можете позвонить по телефону 0 180 3...

... в нижеуказанные часы:
понедельник - четверг с 7^{15} до 18^{00}
пятница с 7^{15} до 17^{00}

Информационный центр

Сведения общего характера
и техническая информация
Телефон 0 180 3 - 70 20 10
Телефакс 0 180 3 / 70 20 15
E-Mail: info-center@stiebel-eltron.com

Служба по работе с покупателями

Телефон 0 180 3 - 70 20 20
Телефакс 0 180 3 / 70 20 25
E-Mail: kiendienst@stiebel-eltron.com

Продажа запчастей

Телефон 0 180 3 - 70 20 30
ТелеФакс 0 180 3 / 70 20 35
E-Mail: ersatzteile@stiebel-eltron.com

0,09 /мин (по состоянию на: 3/04)

Центры фирмы Stiebel Eltron по организации сбыта

Дортмунд
Oespel (Indupark)
Brennaborstr. 19 44149 Dortmund
Телефон 0231 / 965022-10
E-Mail: dortmund@stiebel-eltron.com

Франкфурт
Rudolf-Diesel-Str. 18 65760 Eschborn
Телефон 06173 / 602-10
E-Mail: frankfurt@stiebel-eltron.com

Гамбург
Georg-Heyken-Straße 4a 21147 Hamburg
Телефон 040 / 752018-10
E-Mail: hamburg@stiebel-eltron.com

Гольцминден/Информационный центр Берлин/Ганновер/Нюрнберг
Dr.Stiebel-Straße 37603 Holzminden
Телефон 01803 / 702010
E-Mail: info-center@stiebel-eltron.com

Кёльн
Оссендорф (Бутцвайлер Гоф)
Mathias-Brüggen-Str. 132 50829 Köln
Телефон 0221 / 59771-10
E-Mail: koeln@stiebel-eltron.com

Лейпциг
Аэропорт Гевербепарк/Глезиен
Ikarusstr. 10 04435 Schkeuditz-Glesien
Телефон 034207 / 755-10
E-Mail: leipzig@stiebel-eltron.com

Мюнхен
Hainbuchenring 4 82061 Neuried
Телефон 089 / 899156-10
E-Mail: muenchen@stiebel-eltron.com

Штутгарт
Вайлимдорф
Motorstr. 39 70499 Stuttgart
Телефон 0711 / 98867-10
E-Mail: stuttgart@stiebel-eltron.com

Дочерние компании и сбытовые центры

Европа и трансатлантические страны

Бельгия
Stiebel Eltron Sprl / Pvba
Rue Mitoyenne 897 B-4840 Welkenraedt
✆ 087-881465 Факс 087-88 1597
E-Mail stiebel@skynet.be
Internet www.stiebel-eltron.com

Чешская республика
Stiebel Eltron spol. s r.o.
K Hajuom 946 ČZ-15500 Praha 5-Stodulky
✆ 2-51116111 Факс 2-35512122
E-Mail info@stiebel-eltron.cz
Internet www.stiebel-eltron.cz

Франция
Stiebel Eltron S.A.S.
7-9, rue des Selliers
B.P. 85107 F-57073 Metz-Cedex
✆ 03-87-743888 Факс 03-87-74 68 26
E-Mail secretcom@stiebel-eltron.fr
Internet www.stiebel-eltron.fr

Великобритания
Stiebel Eltron Ltd.
Lyveden Road
Brackmills GB-Northampton NN4 7ED
✆ 016 04-766421 Факс 01604-765283
E-Mail info@stiebel-eltron.co.uk
Internet www.stiebel-eltron.co.uk

Венгрия
Stiebel Eltron Kft.
Pacsirtamezo...u...41 H-1036 Budapest
✆ 01250-60 55 Факс 01368-8097
E-Mail info@stiebel-eltron.hu
Internet www.stiebel-eltron.hu

Нидерланды
Stiebel Eltron Nederland B.V.
Daviottenweg 36
Postbus 2020 NL-5202 CA's-Hertogenbosch
✆ 073-6230000 Факс 073-6 23 11 41
E-Mail stiebel@stiebel-eltron.nl
Internet www.stiebel-eltron.nl

Австрия
Stiebel Eltron Ges.m.b.H.
Eferdinger Str. 73 A-4600 Wels
✆ 07242-47367-0 Факс 072 42-4 73 67-42
E-Mail info@stiebel-eltron.at
Internet www.stiebel-eltron.at

Польша
Stiebel Eltron sp.z. o.o
ul. Instalatorow 9 PL-02-237 Warszawa
✆ 022-8 46 48 20 Факс 022-8 46 67 03
E-Mail stiebel@stiebel-eltron.com.pl
Internet www.stiebel-eltron.com.pl

Швеция
Stiebel Eltron AB
Box 206 SE-641 22 Katrineholm
✆ 0150-48 7900 Факс 0150-48 7901
E-Mail info@stiebel-eltron.se
Internet www.stiebel-eltron.se

Швейцария
Stiebel Eltron AG
Netzibodenstr. 23c CH-4133 Pratteln
✆ 061-8 169333 Факс 061-8 169344
E-Mail info@stiebel-eltron.ch
Internet www.stiebel-eltron.com

Таиланд
Stiebel Eltron Ltd.
469 Building 77, Bond Street
Tambon Bangpood
Ampur Pakkred Nonthaburi 11120
✆ 02-960 1602-4 Факс 02-960 1605
E-Mail stiebel@loxinfo.co.th
Internet www.stiebeleltronasia.com

США
Stiebel Eltron Inc.
242 Suffolk Street Holyoke MA 01040
✆ 0413-5 38-7850 Факс 04 13-5 38-85 55
E-Mail info@stiebel-eltron-usa.com
Internet www.stiebel-eltron-usa.com

Россия
STIEBEL ELTRON RUSSIA
129343 Москва, ул. Уржумская, д.4
Тел. (495) 775 3889 | Факс (495) 775-3887
Email info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru